

Eiríkur Rögnvaldsson

Opin málföng í þágu fyrirtækja og almennings

Á íslenska sér framtíð í tölvuheiminum?

Hádegisfundur Skýrslutæknifélags Íslands

Grand hóteli, 8. maí 2013



Hvað eru *opin og frjáls málföng*?

- Málföng - e. *language resources*
 - sbr. *aðföng, tilföng*
- Hvers kyns „auðlindir“ í máltækni og málvinnslu
 - gögn, gagnasöfn og hugbúnaður
- Opin gögn - e. *open data*
 - *Open data is data that can be freely used, reused and redistributed by anyone - subject only, at most, to the requirement to attribute and share alike.*
- Stöðluð nýtingarleyfi - GNU-leyfi, CC-leyfi

Creative Commons-leyfi



Attribution CC BY

This license lets others distribute, remix, tweak, and build upon your work, even commercially, as long as they credit you for the original creation. This is the most accommodating of licenses offered. Recommended for maximum dissemination and use of licensed materials.

[View License Deed](#) | [View Legal Code](#)



Attribution-ShareAlike CC BY-SA

This license lets others remix, tweak, and build upon your work even for commercial purposes, as long as they credit you and license their new creations under the identical terms. This license is often compared to "copyleft" free and open source software licenses. All new works based on yours will carry the same license, so any derivatives will also allow commercial use. This is the license used by Wikipedia, and is recommended for materials that would benefit from incorporating content from Wikipedia and similarly licensed projects.

[View License Deed](#) | [View Legal Code](#)



Attribution-NoDerivs CC BY-ND

This license allows for redistribution, commercial and non-commercial, as long as it is passed along unchanged and in whole, with credit to you.

[View License Deed](#) | [View Legal Code](#)



Attribution-NonCommercial CC BY-NC

This license lets others remix, tweak, and build upon your work non-commercially, and although their new works must also acknowledge you and be non-commercial, they don't have to license their derivative works on the same terms.

[View License Deed](#) | [View Legal Code](#)



Attribution-NonCommercial-ShareAlike CC BY-NC-SA

This license lets others remix, tweak, and build upon your work non-commercially, as long as they credit you and license their new creations under the identical terms.

[View License Deed](#) | [View Legal Code](#)



Attribution-NonCommercial-NoDerivs CC BY-NC-ND

This license is the most restrictive of our six main licenses, only allowing others to download your works and share them with others as long as they credit you, but they can't change them in any way or use them commercially.

META-NORD og META-NET

- Evrópuverkefnið META-NORD
 - tók til allra Norðurlanda og Eystrasaltslanda
 - eitt þriggja systurverkefna innan META-NET
 - þau höfðu að markmiði að efla og staðla málföng
 - sem nýst geti í margvíslegum máltækniverkefnum
- Megintilgangur verkefnanna
 - að skapa tæknilegar forsendur fyrir margmála upplýsingasamfélagi í Evrópu
 - þar sem allir geti notað móðurmál sitt við öflun og úrvinnslu upplýsinga

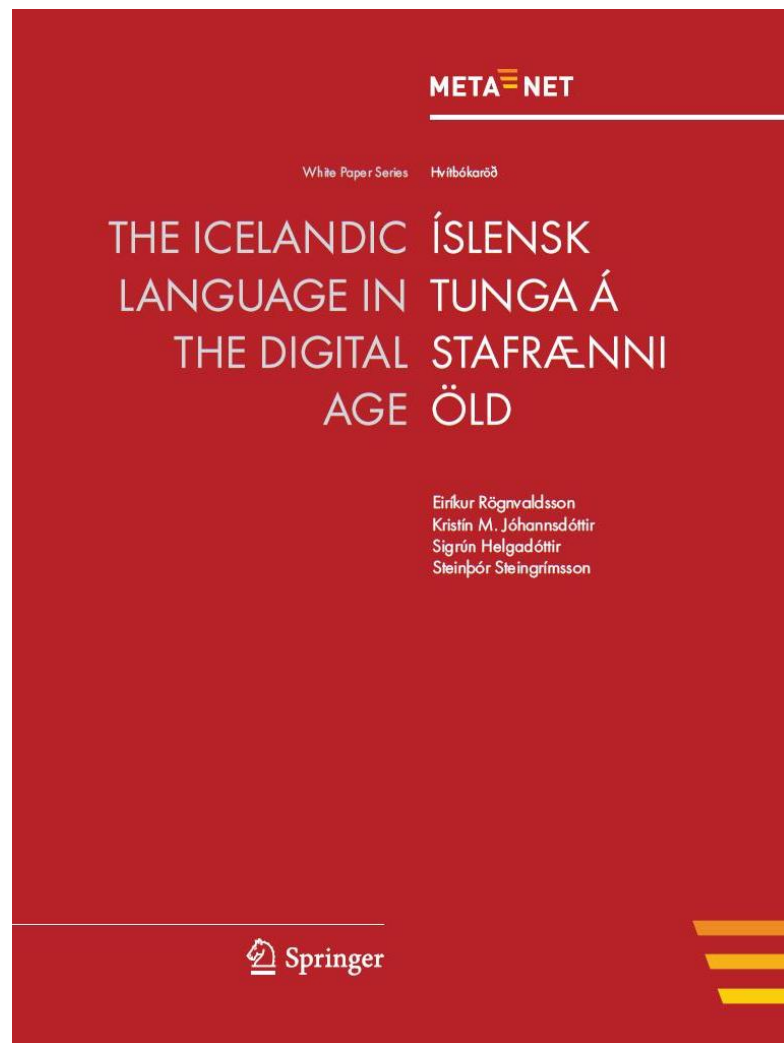


Verkefni META-NORD á Íslandi

- Efling íslenskrar máltækni
 - samning málskýrslu (hvítbókar) á íslensku og ensku
 - vitundarvakning, kynning, útbreiðsla, áframhald
- Söfnun og uppbygging íslenskra málfanga
 - athugun og frágangur á réttindamálum og leyfum
 - val og söfnun málfanga og viðræður við rétthafa
 - lýsing, uppfærsla, stöðlun og frágangur málfanga
 - skráning málfanga í gagnahirsluna META-SHARE
 - uppsetning vefsetursins malföng.is

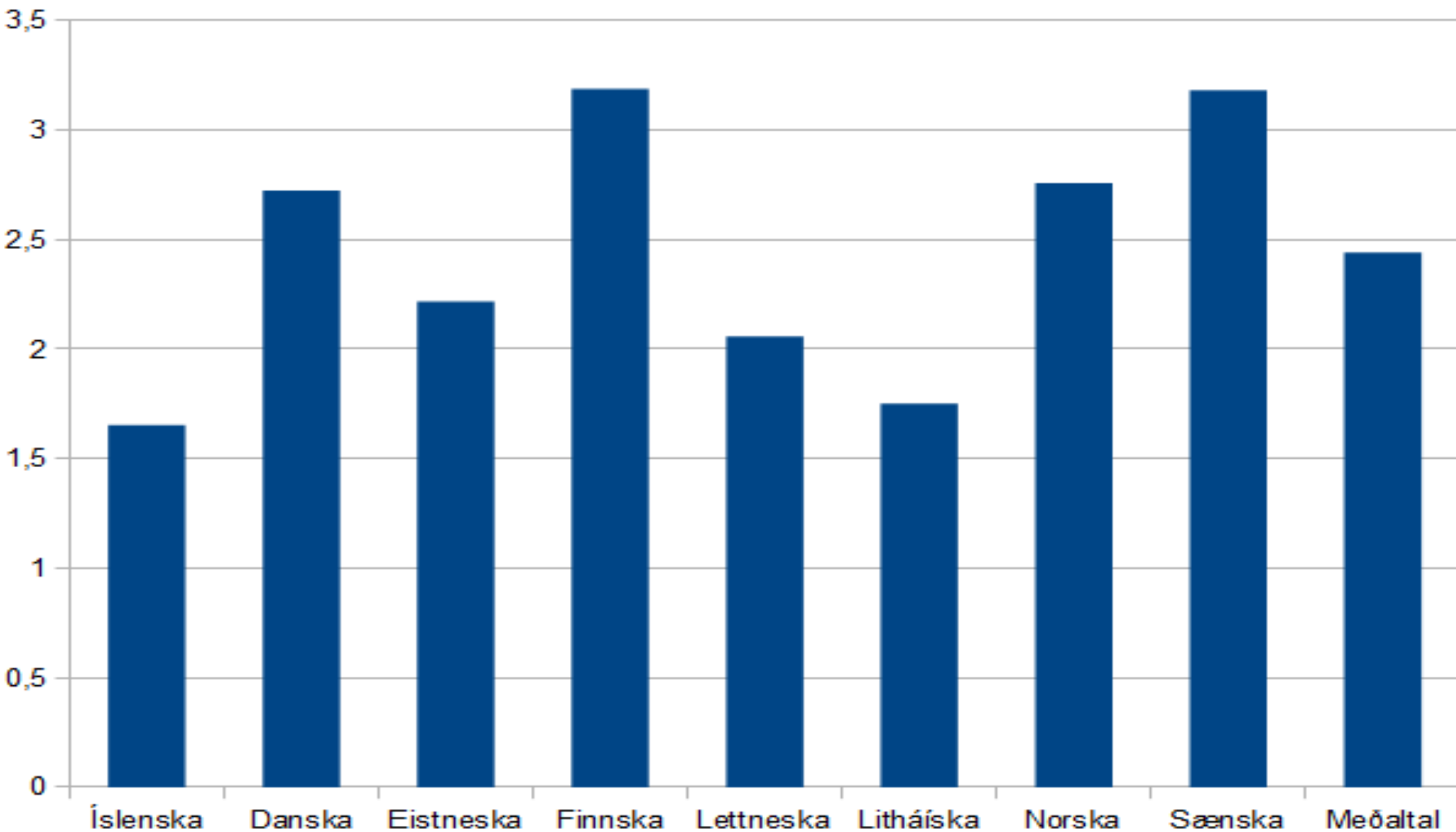
Hvítbækur META-NET

- Hvítbækurnar lýsa
 - helstu einkennum og sérkennum hvers máls
 - málsamfélaginu og stöðu og hlutverki málsins í því
 - máltæknirannsóknnum og máltækniiðnaði í landinu
 - hlutverki máltækni (afurða og þjónustu) í landinu
 - stöðu máltækni í samanburði við önnur Evrópumál





Íslenska og grannmálin



Stöðluð skráning málfanga

- Málföng eru skráð í META-SHARE
 - dreifða gagnahirslu með mörgum útstöðvum
- Staðlaðar upplýsingar eru skráðar
 - tungumál, tegund, stærð, snið, nýting, höfundur, umráðamaður, leyfi o.fl.
- Einnig hvernig hægt sé að nálgast málföngin
 - sumum er hægt að hlaða niður af META-SHARE
 - öðrum af eigin vefsíðum
 - stundum þarf að hafa samband við rétthafa



META-SHARE



META-SHARE

Register

Login

Browse Resources

Community

Documentation

Statistics

META-SHARE

2,172 language resources at your disposal

Type in your keywords, please...

Search



META-SHARE

What is it? - About the project

META-SHARE, the open language resource exchange facility, is devoted to the sustainable sharing and dissemination of language resources (LRs) and aims at increasing access to such resources in a global scale.

META-SHARE is an open, integrated, secure and interoperable sharing and exchange facility for LRs (datasets and tools) for the Human Language Technologies domain and other applicative domains where language plays a critical role.

META-SHARE is implemented in the framework of the [META-NET Network of Excellence](#). It is designed as a network of distributed repositories of LRs, including language data and basic language processing tools (e.g., morphological analysers, PoS taggers, speech recognisers, etc.).



Málföng.is



[English](#)

Málföng fyrir íslensku



Þessi vefsíða inniheldur tengla á málgögn, máltól og vefþjónustu á sviði íslenskrar máltækni. Auðvelt er að nálgast þessi málföng sem sum hver eru tilbúin en önnur eru enn í vinnslu. Ef þið vitið um máltækniverkefni sem ætti að vera hér inni sendið þá póst á sigruhel@hi.is.

Pökk fyrir áheyrnina!

META  NORD

META  NET